

## Presentació de les declaracions responsables de relacions laborals o professionals amb patrons d'una fundació

### Acusament de recepció de la sol·licitud

El formulari de sol·licitud s'ha enviat correctament

- Fitxer enviat: dec resp cristina genebat traducotra de el barquer  
formulariENT005DRRL250627125007.pdf
- Resum\*: 0c52b27781db3d8bb13b0fc23a5ca8d9b0dc338d36a6c91f87cc3787377f2203

Disposa de 60 dies per pagar taxa i 10 dies per enviar la documentació

\* Per tal de garantir que el present acusament de rebuda correspon de forma fidedigna als documents lliurats, s'inclou un resum d'aquests, calculat mitjançant algorismes criptogràfics.

### Dades generals

Codi de tràmit (ID)	Número de registre	Data de registre
8P38XRF3G	9015-1751313/2025	27/06/2025 13:02:54

### Informació de la signatura del document de sol·licitud

Tipus de credencial	Persona signatària
Certificat digital	SANTIAGO LLOPART ROMERO; NIF: 37320652R; Persona física

Aquest fitxer es troba com adjunt a aquest acusament de rebuda. Si ho vol recuperar pot accedir directament mitjançant el panell de navegació Adjunts de l'Adobe Reader. Per mostrar-lo pot anar a menú Veure > Mostar/ocultar > Panells de navegació i seleccionar Arxius adjunts i des de el panell de navegació clicant la icona d'un clip.

### Recordatoris

Comproveu que heu adjuntat tota la documentació necessària per a dur a terme el tràmit.

La Generalitat de Catalunya posa a la seva disposició diferents canals per consultar l'estat d'aquest tràmit:

- Per internet a l'adreça <http://web.gencat.cat/ca/tramits> o <http://www.gencat.cat/canalempresa>
- Per telèfon trucant al 012.

S'aconsella que imprimeixi o desi en local la sol·licitud per a que tingui constància de les dades que ha escrit i dels números identificatius que hi ha en aquesta plana perquè li permetran fer consultes sobre l'estat del tràmit.

### Informació bàsica sobre protecció de dades. Tractament per a finalitats de registre i control

**Responsable del tractament:** Departament de Justícia, Direcció General de Dret i Entitats Jurídiques

**Finalitat:** Desenvolupament de les tasques de registre i control de les fundacions, com a entitats jurídiques sobre les quals té competència la Generalitat.

**Legitimació:** Compliment d'una obligació legal i exercici de poders públics. Base jurídica específica: Llei 4/2008, de 24 d'abril, del llibre tercer del Codi civil de Catalunya, relatiu a les persones jurídiques, Llei 21/2014, del 29 de desembre, del protectorat de les fundacions i de verificació de l'activitat de les associacions declarades d'utilitat pública, Decret 259/2008, de 23 de desembre, pel qual s'aprova el Pla de comptabilitat de les fundacions i les associacions subjectes a la legislació de la Generalitat de Catalunya.

**Destinataris:** Les dades que són objecte d'inscripció són públiques i poden ser cedides mitjançant certificacions de registre. La resta de dades només seran cedides de forma excepcional i en compliment de la legislació vigent. No es preveuen cessions a tercers països.

**Drets de les persones interessades:** Es poden exercir els drets d'accés, rectificació, supressió, limitació, oposició i portabilitat davant del Responsable del tractament.

**Informació addicional:** Per ampliar aquesta informació i conèixer els detalls del tractament de dades es pot accedir [al web del Departament](#).

## Presentació de les declaracions responsables de relacions laborals o professionals amb patrons d'una fundació

### Carta de pagament

#### Dades d'identificació

Raó social  
FUNDACIÓ TEATRE LLIURE-TEATRE PÚBLIC DE BARCELONA

Document d'identificació  
G58658931

#### Dades de la sol·licitud

Codi de tràmit (ID)	Data d'alta de la sol·licitud
8P38XRF3G	27/06/2025

#### Informació econòmica

Concepte	Finalització termini	Import
Taxa per presentació de declaracions responsables d'una fundació	26/08/2025	42,70 €

CODI DE PROCEDIMENT DE RECAPTACIÓ CPR: 9050794

Emissora	Referència	Identificador	Import
00811001654	0013783730535	260825	42,70 €

Abans de pagar, proveu que les dades siguin correctes. Podeu fer el pagament en línia amb la vostra targeta de crèdit mitjançant l'opció de pagament en línia disponible a la informació de detall del vostre tràmit (a <https://tramits.gencat.cat> o a <https://canalempresa.gencat.cat>, apartat "La meva carpeta"). Com a mitjans de pagament alternatius podeu utilitzar els mecanismes habilitats per CaixaBank ([https://www.caixabank.es/particular/pagos/impuestosrecibosmatriculas\\_ca.html](https://www.caixabank.es/particular/pagos/impuestosrecibosmatriculas_ca.html)). En aquest cas, caldrà que conserveu el resguard justificatiu del pagament com a comprovant.

Segell de conformitat de pagament

Còpia per a la persona sol·licitant

Talleu per la línia de punts



9050700811001654001378373053526082500000042700

### Carta de pagament

Raó social	Document d'identificació
FUNDACIÓ TEATRE LLIURE-TEATRE PÚBLIC DE BARCELONA	G58658931

Concepte	Finalització termini	Import
Taxa per presentació de declaracions responsables d'una fundació	26/08/2025	42,70 €

CODI DE PROCEDIMENT DE RECAPTACIÓ CPR: 9050794

RIN	Emissora	Referència	Identificador	Import
	00811001654	0013783730535	260825	EUR***42,70

Còpia per a l'entitat financera



## Presentació de les declaracions responsables de relacions laborals o professionals amb patrons d'una fundació

### Persona presentadora

Indiqueu el tipus de persona

☒ Persona física ☐ Persona jurídica

### Dades d'identificació de la persona física

Nom	Primer cognom	Segon cognom
SANTIAGO	LLOPART	ROMERO
Tipus de document d'identificació	Número d'identificació	
DNI	37320652R	
És obligatori emplenar almenys un mitjà de contacte:		
Telèfon fix	Telèfon mòbil	Adreça de correu electrònic
932153359	637616933	sllopart@bergos-advocats.com

Si voleu rebre avisos sobre la tramitació de la vostra sol·licitud, indiqueu-ho.

☒ Correu electrònic

### Adreça de la persona física

☐ Residència fora de l'Estat espanyol

Tipus de via	Nom de la via	Número		
Carrer	PAU CLARIS	155		
Bloc	Escala	Pis	Porta	Codi postal
		3	1	08009
Província	Municipi	País		
Barcelona	Barcelona	Espanya		

Podeu cercar l'adreça al servei de normalització d'adreces (només adreces de Catalunya):

## Presentació de les declaracions responsables de relacions laborals o professionals amb patrons d'una fundació

### Dades d'identificació de la Fundació

Raó social

FUNDACIÓ TEATRE LLIURE-TEATRE PÚBLIC DE BARCELONA

Tipus de document d'identificació

Número d'identificació

NIF d'empresa

G58658931

És obligatori emplenar almenys un mitjà de contacte:

Telèfon fix

Telèfon mòbil

Adreça de correu electrònic

932153359

637616933

sllopart@bergos-advocats.com

Si voleu rebre avisos sobre la tramitació de la vostra sol·licitud, indiqueu-ho.

☒ Correu electrònic

### Adreça de la Fundació

☐ Residència fora de l'Estat espanyol

Tipus de via

Nom de la via

Número

Carrer

MONTSENY

47

Bloc

Escala

Pis

Porta

Codi postal

08004

Província

Municipi

País

Barcelona

Barcelona

Espanya

Podeu cercar l'adreça al servei de normalització d'adreces (només adreces de Catalunya):

### Dades de la persona representant de la Fundació

Nom

Primer cognom

Segon cognom

SANTIAGO

LLOPART

ROMERO

Tipus de document d'identificació

Número d'identificació

DNI

37320652R

Càrrec

Mandatari

## Presentació de les declaracions responsables de relacions laborals o professionals amb patrons d'una fundació

---

### Notificació

---

Les notificacions relacionades amb aquest tràmit seran electròniques.

Adreça de correu electrònic

sllopart@bergos-advocats.com

Telèfon mòbil

637616933

Les notificacions electròniques es poden consultar dins dels Serveis de Tràmits gencat o el Canal Empresa. Podeu accedir-hi mitjançant un certificat digital o amb una paraula de pas d'un sol ús.

[Consulteu el llistat de certificats digitals admesos.](#)

Recordeu:

Des de l'emissió de l'avís de notificació disposeu de 10 dies naturals per acceptar-la o rebutjar-la. Si transcorregut aquest termini no heu accedit a la notificació, aquesta s'entendrà rebutjada.

Des del moment en què accediu al contingut de la notificació aquesta es considerarà practicada.

Recordeu que l'adreça electrònica i el telèfon mòbil que informeu aquí, és on rebreu l'avís de la notificació electrònica i, si escau, on rebreu la contrasenya per accedir al contingut de la notificació.

---



## Presentació de les declaracions responsables de relacions laborals o professionals amb patrons d'una fundació

### Dades de l'entitat

Nom de l'entitat

Fundació Teatre Lliure-Teatre Públic de Barcelona

CIF

G58658931

Número d'inscripció

409

Telèfon fix

932892770

Adreça de correu electrònic

trodriguez@teatrelliure.com

URL del web

### Adreça de l'entitat

Tipus de via

Nom de la via

Número

Carrer

Montseny

47

Bloc

Escala

Pis

Porta

Codi postal

08012

Província

Comarca

Municipi

Barcelona

Barcelonès

Barcelona

Si teniu alguna observació a fer, indiqueu-la a continuació:

presentació declaració responsable Sra Cristina Genebat per parentiu amb el President per tal de realitzar les funcions de traductora de l'obra "El Barquer"



## Presentació de les declaracions responsables de relacions laborals o professionals amb patrons d'una fundació

### Pagament

☒ Carta de pagament

La carta de pagament es generarà com a part del document d'acusament de recepció de la vostra sol·licitud. Un cop hàgiu rebut aquest document, seguiu les indicacions de la carta de pagament per fer el pagament, que podeu dur a terme en una de les entitats bancàries que s'hi indiquen.

Concepte	Import
Taxa per presentació de declaracions responsables d'una fundació	42,70 €

### Documentació annexa

Adjunteu els següents documents:

<input checked="" type="checkbox"/> Declaració responsable	<b>obligatori</b>
• Fitxer adjuntat: genebat-27062025114252.pdf	
• Resum: 4018ab876e3502de23bc6bb6c9b80506cabb4d5c2afaa2700a8be036efa5155a	
<input checked="" type="checkbox"/> Certificat de l'acord del patronat	<b>obligatori</b>
• Fitxer adjuntat: genebat_cert-27062025114329.pdf	
• Resum: aad242ae1ba3c76b5be91eed4e3681ee7d3296de29ac3f249e25f5c16044bb94	
<input type="checkbox"/> Informe	<b>opcional</b>

La mida màxima del fitxer de sol·licitud incloent els adjunts és de 5MB.

### Informació bàsica sobre protecció de dades. Tractament per a finalitats de registre i control

**Responsable del tractament:** Departament de Justícia, Direcció General de Dret i Entitats Jurídiques

**Finalitat:** Desenvolupament de les tasques de registre i control de les fundacions, com a entitats jurídiques sobre les quals té competència la Generalitat.

**Legitimació:** Compliment d'una obligació legal i exercici de poders públics. Base jurídica específica: Llei 4/2008, de 24 d'abril, del llibre tercer del Codi civil de Catalunya, relatiu a les persones jurídiques, Llei 21/2014, del 29 de desembre, del protectorat de les fundacions i de verificació de l'activitat de les associacions declarades d'utilitat pública, Decret 259/2008, de 23 de desembre, pel qual s'aprova el Pla de comptabilitat de les fundacions i les associacions subjectes a la legislació de la Generalitat de Catalunya.

**Destinatari:** Les dades que són objecte d'inscripció són públiques i poden ser cedides mitjançant certificacions de registre. La resta de dades només seran cedides de forma excepcional i en compliment de la legislació vigent. No es preveuen cessions a tercers països.

**Drets de les persones interessades:** Es poden exercir els drets d'accés, rectificació, supressió, limitació, oposició i portabilitat davant del Responsable del tractament.

**Informació addicional:** Per ampliar aquesta informació i conèixer els detalls del tractament de dades es pot accedir [al web del Departament](#).

☒ He llegit la informació bàsica sobre la protecció de dades

## **Declaració responsable de relacions laborals o professionals amb patrons en compliment dels articles 332-2 i 332-10 del Codi civil de Catalunya**

El Patronat de la Fundació<sup>1</sup> TEATRE LLIURE- TEATRE PÚBLIC DE BARCELONA, inscrita en el Registre de Fundacions amb el núm.<sup>2</sup> 409, en la reunió de data<sup>3</sup> 12 de juny de 2025, a la qual varen assistir<sup>4</sup> **25** patrons i en la qual varen votar favorablement<sup>5</sup> **70%** patrons, va adoptar l'acord de contractar:<sup>6</sup>

**CRISTINA GENEBAAT CARCASSONA**

per prestar els seus serveis com a TRADUCTORA de l'obra "EL BARQUER (The Ferryman)" que es representarà al Teatre Lliure del 5 de febrer al 15 de març de 2026

La inexactitud, falsedat o omisió, de caràcter essencial, en qualsevol manifestació, dada o document que consti en aquesta declaració responsable o que l'acompanyi comporten, amb l'audiència prèvia del Patronat, la denegació de la facultat d'atorgar l'acte o contracte i, si aquest ja ha estat atorgat, s'aplica el que l'article 312-10 del Codi civil de Catalunya estableix sobre la ineficàcia d'acords, decisions i actes, sens perjudici de l'exigència de les responsabilitats que estableix la legislació vigent.

Els patrons signants DECLAREN:

- Que han votat favorablement dos terços o més del nombre total de patrons, sense computar els que no podien votar per raó de conflicte d'interessos amb la Fundació.
- Que la persona o les persones subjectes al conflicte han proporcionat al Patronat tota la informació rellevant sobre la situació de conflicte d'interessos.
- Que la persona o les persones subjectes al conflicte s'han abstingut d'intervenir en la deliberació i la votació en què es va acordar efectuar l'operació descrita a l'inici d'aquest document.

<sup>1</sup> Indiqueu la denominació de la Fundació.

<sup>2</sup> Indiqueu el número d'inscripció de la Fundació.

<sup>3</sup> Especifiqueu la data de la reunió del Patronat en què es va adoptar l'acord de contractar el patró o els patrons.

<sup>4</sup> Especifiqueu el quòrum d'assistència que va haver-hi a la data de la reunió en què el Patronat va adoptar l'acord de contractar el patró o els patrons.

<sup>5</sup> Especifiqueu el quòrum de votació que va haver-hi a la data de la reunió en què el Patronat va adoptar l'acord de contractar el patró o els patrons.

<sup>6</sup> Deixeu constància del nom i cognoms del patró o els patrons amb els quals la Fundació ha establert una relació laboral o professional retribuïda.



- Que les tasques laborals o professionals que es retribueixen són diferents de les tasques i funcions que són pròpies del càrrec de patró i consisteixen en:<sup>7</sup>

Traductora d'una obra de teatre

- Que, d'acord amb l'article 332-10.3 del Codi civil de Catalunya, s'adjunta l'informe validat per tècnics independents que justifica que la contractació és beneficiosa per a la Fundació i respon a criteris del mercat laboral o professional, atès que es dóna el següent supòsit:<sup>8</sup>

☐ que l'import dels contractes formalitzats amb un patró és superior a 100.000 euros anuals;

☐ que l'import dels contractes formalitzats amb un patró és superior al 10 % dels ingressos meritats en el darrer exercici econòmic tancat i aprovat pel Patronat;

☐ que el cost anual dels contractes formalitzats amb patrons, més el cost del nou contracte o contractes que es volen formalitzar, és superior al 10 % dels ingressos meritats en el darrer exercici econòmic tancat i aprovat pel Patronat.

- Que, d'acord amb la documentació justificativa que s'adjunta, ha quedat suficientment acreditada la necessitat i la prevalença dels interessos de la Fundació sobre els particulars del patró o persona equiparada, per realitzar l'operació indicada, pels motius següents:<sup>9</sup>

L'acreditada experiència professional de CRISTINA GENEBAAT CARCASSONA, i la seva elecció, seguint criteris estrictament professionals, per part de la direcció de l'obra esmentada.

- Que el nombre de patrons amb relació laboral o professional amb la Fundació és inferior al nombre de patrons previst perquè el Patronat es consideri vàlidament constituït.
- Que, respecte a la contractació,<sup>10</sup>

☒ cap patró no ha formulat objeccions

☐ s'hi han formulat les objeccions següents:<sup>11</sup>

<sup>7</sup> Descriu en què consisteixen les tasques laborals o professionals que es retribueixen.

<sup>8</sup> Marqueu amb una "x" l'opció que es correspongui amb la situació de la Fundació, si escau.

<sup>9</sup> Per a aquells contractes en què no concorre cap dels paràmetres que requereixen un informe validat per un tècnic independent i als quals es fa referència a l'apartat anterior.

<sup>10</sup> Marqueu amb una "x" el supòsit que coincideixi amb la vostra situació

<sup>11</sup> Exposeu les objeccions a continuació.



(Data)

Patrons que han adoptat la declaració responsable:

Nom i cognoms

Signatura

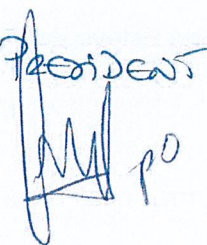
Presidència

Guillem López Casasnovas



Vicepresidència

Ajuntament de Barcelona: Xavier Marcé Carol

*Delega vot President*  


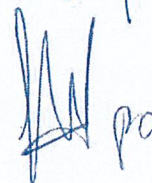
Generalitat de Catalunya: Francesc Xavier Fina Ribó



Ministerio de Cultura y Deporte – INAEM: Sra. María Paz Santa-Cecilia Aristu

*President*

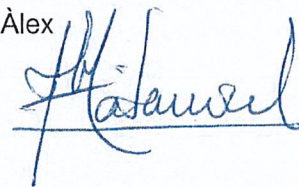
*Delega vot*



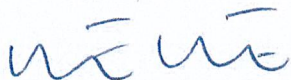
Diputació de Barcelona: Pau González Val

Vocals

Associació de professionals de la interpretació i la direcció de Catalunya: Àlex Casanovas Hernández



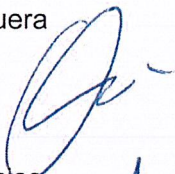
Associació d'Espectadors del Teatre Lliure: Pere Riera Terrades



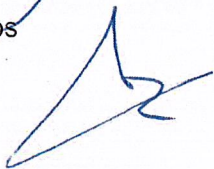
Sira Abenoza González



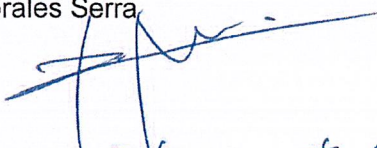
Clara Aguilar Falguera



Jordi Bosch i Palacios

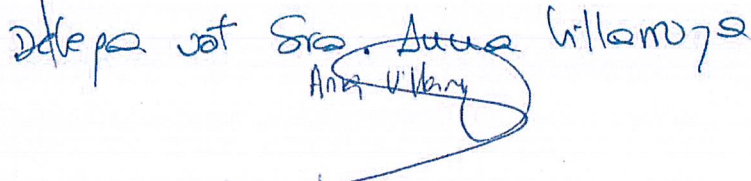


Pau de Solà-Morales Serra



Marta Esteve Zaragoza

Delega. ext. Sra. Anna Vilanova  
Anna Vilanova

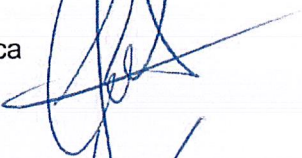


Carme Fenoll i Clarabuch

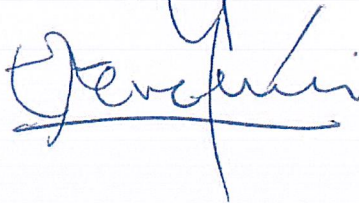
Guillem-Jordi Graells Andreu



La Lleialtat SCCL: Esther Ros Roca

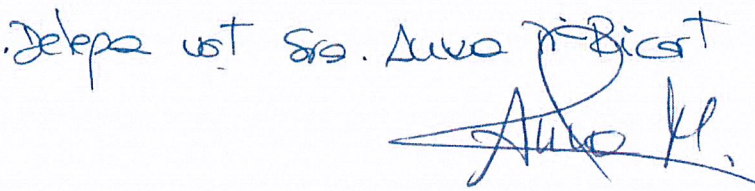


Esteve León Aguilera



Carolina López Díaz

Delega. ext. Sra. Anna Ribera  
Anna Ribera



Marta Marco Viñas





María Martínez Vendrell

*María Martínez*

Sílvia Munt Quevedo . *Delapa uot Sra. Jòyia Truyol*

Domènech Reixach i Felipe

*Domènec Reixach*

Anna Maria Ricart Codina

*Anna M. Ricart*

Alexandre Rigola Montes

*Alexandre Rigola*

Jordi Sellas Ferres

Antoni Sevilla i Gibert

*Antoni Sevilla*

Júlia Truyol Caimari

*Júlia Truyol*

Emma Vilarasau Tomás

*Emma Vilarasau*

Anna Villarroja Planas

*Anna Villarroja*

## DIRECCIÓ GENERAL DE DRET I D'ENTITATS JURÍDIQUES

**Nota:** En compliment de la Llei orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal, s'informa que les dades personals facilitades s'integraran en un fitxer del Departament de Justícia de la Generalitat de Catalunya anomenat Registre d'Entitats, amb la finalitat del registre i control de les entitats jurídiques sobre les quals té competència la Generalitat (associacions, fundacions, acadèmies i col·legis professionals).

L'òrgan administratiu responsable d'aquest fitxer és la Secretaria General.

Es poden exercir els drets d'accés, rectificació, cancel·lació i oposició enviant una sol·licitud acompanyada amb una còpia d'un document identificatiu vàlid, per qualsevol mitjà que deixi constància del seu enviament i recepció, a la seu de l'òrgan esmentat: carrer de Pau Claris, 81 08010 Barcelona, o bé trametent una sol·licitud amb signatura electrònica certificada per una entitat reconeguda a l'adreça següent:

[protecciodades.gtecnic.dj@gencat.cat](mailto:protecciodades.gtecnic.dj@gencat.cat).

**Tomás Segura Andrés**, major d'edat, amb D.N.I. nº 38.827.876-N, com a Secretari de la **FUNDACIÓ TEATRE LLIURE- TEATRE PÚBLIC DE BARCELONA**, domiciliada a Barcelona, carrer Montseny núm. 47, (anteriorment Plaça Margarida Xirgu, nº 1), proveïda amb **CIF G-58658931**, i inscrita en el Registre de Fundacions de la Generalitat de Catalunya, amb el número 409

**C E R T I F I C A** : Que en reunió de la Junta de Govern d'aquesta Fundació, en sessió celebrada el dia **12 de juny de 2025** amb assistència de tots els seus membres, i per tant amb el quòrum suficient, actuant com a president el Sr. Guillem López Casanovas i com a Secretari el que subscriu, es va adoptar entre altres els següents acords:

**TERCER.-** Acordar la contractació de la Sra. Cristina Genebat Carcassona, cònjuge del Director de la Fundació, per prestar els seus serveis com a traductora d'acord amb les tarifes del teatre en aquesta matèria, en l'obra "El Barquer" que es presentarà al Teatre Lliure, del 5 de febrer al 15 de març de 2026.

Així mateix, es deixa constància que es justifica aquesta contractació i la prevalença dels interessos de la Fundació per l'acreditada experiència professional, artística i com a traductora d'obres de teatre de la Sra. Cristina Genebat, i que la seva elecció s'ha realitzat seguint criteris estrictament professionals artístics.

I es deixa constància:

Que en l'adopció d'aquesta declaració responsable no ha participat, ni en la deliberació ni en la votació, el Patró afectat en el respectiu conflicte d'interessos.

Que en la declaració responsable adoptada, i que s'adjunta per annex, s'ha tingut en compte en tot moment la prevalença dels interessos de la Fundació sobre els particulars del Patró.

Que en l'adopció de la declaració responsable esmentada, tots els Patrons assistents, així com els que en funció del seu càrrec han delegat per escrit llur representació per a ser substituïts en aquest Ple del Patronat; i aquells Patrons absents que han delegat per escrit el sentit del seu vot, segons resulta de la documentació adjunta annexada, han tingut amb anterioritat tota la informació rellevant de la declaració responsable i han votat favorablement a l'adopció d'aquesta declaració responsable i a l'aprovació de la contractació relacionada en l'acord referenciat.

Que el nombre de Patrons amb relació laboral o professional amb la Fundació és inferior al nombre previst als Estatuts perquè el Patronat es consideri vàlidament constituït.

Autoritzar expressament al Secretari de la Fundació, Sr. Tomás Segura Andrés, perquè pugui comparèixer i presentar davant del Protectorat de Fundacions de la Generalitat de Catalunya, en nom i representació de la Fundació, la documentació relativa a la declaració responsable aprovada.

**AIXÍ MATEIX CERTIFICO:** Que en l'adopció d'aquests acords s'ha donat compliment en la seva totalitat els requisits establerts als Estatuts de la Fundació.

I perquè així consti, lliuro la present Certificació, a Barcelona, el dotze de juny de dos mil vint-i-cinc.

V. i P.

EL PRESIDENT

Sr. Guillem Lopez Casasnovas



EL SECRETARI

Sr. Tomàs Segura Andres